



**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**

**Juan Amat Guri  
María Recasens Punsoda  
Vicenta Lapuyade Chaubel  
Santiago Nadal Lapuyade  
José M.<sup>a</sup> Nadal Lapuyade  
Cinta Pedrol Martí**

fallecidos a consecuencia del desbordamiento del río Francolí  
en la noche del 18 al 19 del actual

**Y DE**

**Antonio Santos Martín**

**GUARDIA DE SEGURIDAD**

**Y**

**Juan García Dols**

**MARINERO**

fallecidos en la misma noche  
cuando abnegadamente se dedicaban al auxilio de los inundados

**( E. P. D. )**

El Emmo. y Rdmo. Sr. Cardenal Arzobispo, los Excmos. Sres. Gobernador civil y Militar, el Excmo. Ayuntamiento, el Excmo. Sr. Comandante de Marina y el Excelentísimo Cabildo Catedral, ruegan a las demás autoridades, corporaciones y al vecindario en general, se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de las almas de aquellos difuntos se celebrarán a las once de hoy, sábado, día 25, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista.

Tarragona 25 de Octubre de 1930.

Su Eminencia el Sr. Cardenal-Arzobispo se ha dignado conceder indulgencias acostumbradas.

## Después de la tormenta

Pasó el temporal y renace la calma.

Lo mismo el mundo físico que el mundo moral están sujetos a esta ley invariable de la Naturaleza.

Los grandes cataclismos geológicos engendraron largos periodos de estabilidad de los elementos, las más profundas revoluciones políticas precedieron a eras de sólida paz y todas las perturbaciones de la historia sirvieron muchas veces para encauzar la vida de los pueblos desbordada por la inmensa acumulación de odios y pasiones.

Otro tanto sucede en el mundo moral. Cada convulsión del espíritu se traduce en una mayor confianza en sí mismo o en el reconocimiento de su propia insuficiencia, cada lágrima puede ser el origen de una sonrisa, cada vendaval que se cierne sobre nosotros lleva en su seno el rayo de sol vivificador, y no hay corriente por impetuosa que sea, que no deje tras sí las huellas de sus estragos y de la desolación, por lo menos, las lecciones provechosas de la experiencia, para rectificar y volver a la normalidad perdida.

\*\*\*

Toda la cuenca del Francolí ha sufrido las consecuencias de su venida furiosa e inesperada. Casas derrumbadas, campos convertidos en eriales, daños incalculables, desolación y muerte; he ahí el cuadro que dibujó con trágicas pinceladas el río tarragonense.

Pero en la capital acumuló su odio y su fiereza, con tanta intensidad, que no parece sino que el tributario del mar quiso vengarse del olvido en que se le tuvo o recordar el cumplimiento de promesas incumplidas.

Y el río se desbordó impetuoso, provocando por rara coincidencia la explosión de las pasiones. El mundo físico y el mundo moral se agitaron al unísono vertiendo, en forma de lodo, el uno y en expresiones poco adecuadas el otro, todas las miserias reconcentradas durante mucho tiempo.

Mas el sol brilla ya en el horizonte, las aguas han vuelto

a su cauce, los espíritus descansan y a la vehemencia de la tempestad ha sucedido la quietud y la reflexión.

El iris de paz aparece en el horizonte invitándonos a aprovechar estas circunstancias para concentrarnos un poco dentro de nosotros mismos y ante la tragedia desarrollada en nuestra ciudad, pensar lo que debe hacerse en evitación de catástrofes análogas, o por lo menos, para aminorar en lo posible sus desastrosos efectos.

A este fin deben converger los esfuerzos de todos.

Se hace más obra positiva previniendo lo que puede ocurrir que discutiendo el pasado.

Por eso quisiéramos que todas las entidades de carácter benéfico estuviesen siempre preparadas para hacer frente a cualquier catástrofe y quisiéramos, sobre todo, que el Ayuntamiento cumpliera la promesa de levantar el muro de contención en el río Francolí, para salvar la fábrica de tabacos.

Se nos asegura que la fábrica no funcionará mientras no se realicen las obras de referencia.

Es pues cosa que no admite aplazamientos ni demoras y que, por lo tanto, Tarragona dejando a un lado diferencias y rencores de partidismo, debe dirigir su actuación en ese sentido si no queremos perder una fuente de riqueza.

Una acción mancomunada de todas las entidades de Tarragona encaminada a este fin y a dotar a todos los organismos de los medios de defensa contra posibles catástrofes, sería más útil y provechosa que todas las protestas y diatribas que si en un momento tienen una explicación, si se sesmatizan atrofian actividades y originan una labor puramente negativa.

Si en el orden físico cesó la violencia, cese también el espíritu en sus acometidas y habiéndose ya evidenciado suficientemente la conveniencia de depurar responsabilidades, si las hubieran, renazca la serenidad que permita hacer frente a lamentables contingencias que pueden sobrevenir.

del naufragio y buena prueba de ello es, que a pesar de restar vivos, que sangran, los grandes problemas que al país afectan, nadie se ha preocupado de proponer la solución, una solución que cada partido ha de tener desde su especial punto de vista, limitándose solamente a un combate espectacular con las instituciones más altas, que si bien arrancó muchos aplausos de la galería, consiguió también el hundimiento de nuestras divisas.

Si en vez de perder el tiempo combatiendo a la monarquía, o arrinconados de temor en cada casa, los hombres representativos del país, hubieran recorrido éste exponiéndole los males y los remedios, a estas alturas sabríamos lo que piensan de los diversos problemas los hombres que probablemente un día u otro podrán tener eficacia en el mando, bien colaborando bien fiscalizando, y la Corona, o el poder moderador, fuese el que fuese, podría el día de mañana escoger de entre ellos para que gobernasen a los que estimara más capacitados para aquel momento; y además como en la apreciación del problema se hubieran indefectiblemente producido contactos y contrastado opiniones, los mismos políticos sabrían a que atemerse para las futuras organizaciones, que aquí como en todas partes, se habrán de producir a base de agrupación de hombres e idearios.

Y no se diga que el mal principal está en la institución monárquica, que ésta al fin y al cabo encarnada en un hombre, no tiene más remedio que vivir al compás del tiempo y éste lo marcan de un modo indefectible, no tanto, sino la totalidad de los hombres que le viven.

J. M. PAGES GARCIA.

### Interesantísima

### Conferencia

Mañana domingo, por la mañana, después del solemne oficio de la Catedral, tendrá lugar en el salón teatro de Acción Popular Católica una conferencia interesantísima organizada por «Foment d'Estudis» en la que el notabilísimo orientalista doctor Gian Carlo Castagna explicará las impresiones personales de su larga estancia en el Japón ilustrando la conferencia con una hermosa serie de proyecciones.

El célebre conferenciante es doctor en derecho y profesor de derecho internacional antiguo secretario de la Cámara Italiana de Constantinopla. Residió durante varios años en Rusia licenciándose de la Universidad de Petrogrado y agregado comercial honorario de Italia en aquella misma capital.

En América del Norte formó parte durante bastante tiempo de la redacción del New York Herald.

En 1918 pasó al Japón, especializándose en los estudios sobre el Budismo y demás religiones del Extremo Oriente. En 1925 abrazó el estado sacerdotal y se convirtió en ferviente Misionero en la misma capital del misterioso país japonés.

Tomó parte brillantemente en el Congreso de «Pax Romana» en las Semanas Internacionales de Misiología de Lovaina, en el Congreso académico internacional de Liubliana, en los cuales presentó diferentes memorias y ponencias, conquistándose una indiscutible autoridad en las cuestiones científico-religiosas referentes al Extremo Oriente.

Esta conferencia del sabio misionero será un espléndido complemento del día Misional celebrado el domingo próximo pasado.

Pensar que de una sola agrupación política, han de salir los hombres que dominen el problema social, el financiero, el político en todas sus variantes y realizaciones y la multitud de complejas cuestiones que plantea la vida en los Estados modernos es pensar en lo imposible.

Francia, el país del sentido político más acentuado, hace años ya practica el sistema de buscar sus gobernantes entre los diversos grupos políticos que se unen para concretos momentos por el común denominador de una necesidad sentida, lo que explica la movilidad ministerial francesa y aun cuando ello restó mucha eficacia para resolver algunas cuestiones que sólo el tiempo y la permanencia de un mismo sentido orientador pueden determinar, es lo cierto, que hoy por hoy, en esta especie de período de transición entre dos épocas que sin darnos cuenta vivimos, es el único sistema para salir más o menos airoso del atolladero, con la esperanza de un mañana más firme y reposado.

En nuestro país, es cierto que las desarticuladas organizaciones políticas han hecho contacto de codos, pero sólo ha sido una especie de algarada, en cada caso, para contar los supervivientes

## JESUCRISTO - REY

Católicos: Asistid al solemnisimo Triduo que en su honor se celebra en nuestra Metropolitana y Primada Iglesia

Ayer, como era de esperar, y aun superando las más halagüeñas esperanzas, fueron numerosísimos los fieles que asistieron a la Catedral y dirigieron sus plegarias a Cristo-Rey, cantando con entusiasmo y devoción el devoto y popular trisagio.

Los católicos tarraconenses, deseosos de rendir a Jesús un sincero tributo de vasallaje, enfeverizados a la vez por los actos piadosos, que con tanta solemnidad se celebran en la Iglesia Primada, sabrán sobre todo convertir en una apoteosita manifestación de amor a Cristo la festividad de mañana, dedicada a honrar la Realeza de Cristo.

El día empezará con el canto del Rosario de la Aurora, las alabanzas a Jesús y a su Madre

11 a 11 1/2 Apostolado de la Oración.

11 1/2 a 12 Marianos

12 a 12 1/2 Antiguos Alumnos

12 1/2 a 1 Sacerdotes

1 a 1 1/2 Vela Nocturna y Rosario Perpetuo

1 1/2 a 2 Hijas de María

2 a 2 1/2 Cofradía del Carmen.

2 1/2 a 3 Purísima Sangre y V. O. T. de S. Francisco

3 a 3 1/2 Ejercitantes.

Es esta la hora de intimidades en que Jesús recibe en audiencia a sus fieles súbditos, escucha muchas oraciones y peticiones y concede a raudales sus gra-

Santísima, la Comunión general a la que se espera un concurso extraordinario de fieles, la misa mayor en la que el «Chor popular Gregoria», con el canto de la misa «Fons Bonitatis» participara con la clerecía en el canto litúrgico y la solemne función de la tarde, que terminará con la procesión por las espaciosas naves y claustros, constituirán, a no dudarlo, un completo homenaje a nuestro Rey eterno.

Singular acierto ha de parecer a todo buen cristiano la distribución de los turnos de vela a Jesús Sacramentado que permanecerá expuesto toda la jornada, entre las varias asociaciones piadosas de esta capital según el siguiente horario:

cias, remediando nuestras necesidades.

¡Católicos! Como buenos súbditos honremos a Cristo Rey.

### Bodas de plata del Observatorio del Ebro

REPRESENTACION OFICIAL

Su Majestad el Rey se ha dignado delegar oficialmente al Infante don Carlos, Capitán General de Cataluña, para que le represente en la fiesta que el próximo domingo, día 26, va a celebrar el Observatorio del Ebro con motivo del XXV aniversario de su fundación y de bellón Landerer.

Al acto han prometido asistir el Exmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y numerosas delegaciones científicas de Academias, Universidades y Observatorios, que utilizarán a este fin el tren especial organizado por

el Observatorio del Ebro, que saldrá de la estación de Francia a las 7,47 y del Apeadero a la 7,58; obtenida la autorización de las respectivas Compañías, el tren irá a buscar a los pasajeros al pie mismo de la colina en que está enclavado el Observatorio y estará de vuelta en Barcelona a las 22.

Todos los visitantes podrán usar de los telescopios para contemplar la luna, que estará en muy buenas condiciones, y antes de partir el tren serán obsequiados con un té en el mismo local del Observatorio. Las invitaciones se entregan juntamente con el billete del ferrocarril, que pueden adquirir en Barcelona, en Lauria 15 y Plaza de Cataluña o cuantos deseen asociarse a la fiesta. Las invitaciones al banquete se entregarán en Tortosa.

**PIANOS**  
CHASSAIGNE  
FRERES

La mejor marca nacional  
Más de 31.000 en uso

AGENTE EXCLUSIVO:  
Aparatos portables GRAFONOLAS y MÁQUINAS PARALANTES  
DISCOS DE TODAS LAS MARCAS

**Pablo Ricomá**  
Rambla San Juan, 48  
TARRAGONA

**ARGILAGA**

MOBLISTA  
DECORADOR

Amoblaments i ornamentació d'interiors en gustos moderns i de l'època  
Models originals estudiats per a cada client

**TAPIGERIA**  
RAVAL ALT DE JESÚS, 22  
DE REUS

**M. Artal Médico-oculista**  
RAMBLA SAN JUAN, 27, 1.

### IDEAS Y NOTAS

## Gobiernos y partidos políticos

Los comentarios que buena parte de la prensa política española pone al actual momento, desde el año 1923 hasta la fecha si en nuestra vida pública están escritos en tal forma, cocha no hubiera ocurrido nada de extraordinario.

Más o menos remozados, van apareciendo los hombres de la vieja política resucitando los mismos procedimientos y las des-acreditadas agrupaciones que por durante tanto tiempo les sirvieron de escabel para llegar al poder, sin percatarse que las necesidades actuales son problemas que como poco tienen que ver con los de siete años atrás, requieren no sólo hombres nuevos sino procedimientos adecuados.

La clásica composición de los gobiernos, a base del partido que alcanzaba el codiciado decreto y repartía los cargos de ministro para abajo, entre sus componentes y amistades, ha desaparecido de la vida pública de todos los países de régimen constitucional; hoy no hay un gobierno de partido puro, pues el mismo laborismo inglés, necesita y confiere grandes cargos políticos de responsabilidad, a hombres no sólo de abolengo liberal sino también conservador, atento tan solo a la capacidad y necesidad del momento.

# CRONICA RELIGIOSA

## MES DE OCTUBRE

**CATEDRAL.** — Durante la misa de ocho, rezo del Rosario en la capilla del Santísimo y durante la misa de 12 y por la tarde, terminados los oficios corales, rosario en la capilla del Rosario.

**SAN JUAN BTA.** — Todos los días laborables durante la misa de seis, rezo del santo rosario y oración a San José.

Por la tarde, a las seis, exposición de S. D. M., rezo del santo Rosario, Trisagio, Mes de Octubre, Oración a San José, Estación al Santísimo, Bendición y Reserva.

Los días festivos, Trisagio cantado, motete y Reserva con Bendición del Santísimo.

**SAN FRANCISCO.** — Tarde, a las seis, exposición, rosario, ejercicios del mes y reserva.

**BEATERIO DE STO. DOMINGO.** — Tarde, a las seis y media, exposición, rosario, oración a San José, meditación y reserva.

**CARMELITAS (Vella).** — A las siete, misa con exposición y rezo del Rosario.

**HOSPITAL.** — Rezo del Santo Rosario durante la misa de seis y media.

**PRESENTACION.** — Tarde, a las cinco y media, exposición, rosario, oración a San José, y reserva.

**TRINIDAD.** — Tarde, a las cinco, exposición, rosario y reserva.

## SANTOS DE HOY

Santos Crisanto, Daría, Crispín, Crispiniano, Protó, pb.; Jenaro, dc.; Teodosio, Lucio, Marcos, Pedro, Martín, Miniato, mrs.; Bonifacio, p.; Gaudencio, Hilario, obs.

## SANTOS DE MAÑANA

† Fiesta de Cristo Rey. — Santos Evaristo, papa; Rogaciono, presbítero; Feliciano, Luciano, Florio, mártires; Fulco, Quodvultdeus, Bernwardo, Gaudioso, Rústico, obispos; Cuadragésimo, cl.

San Bonifacio 1.º, papa y confesor

Sucedió en la silla de San Pedro al papa Zósimo en 29 de diciembre del año 418. De costumbres intachables le distinguió la dulzura y humildad de carácter lo que no impidió que se opusiera a las pretensiones del patriarcado de Constantinopla que quería extender su jurisdicción hasta Ilírico, así como defendió con todo tesón los derechos de Rufo, obispo de Tesalónica no permitiendo que en aquellos países se hiciese elección alguna de obispos que no fuese aprobada por éste, que era vicario suyo en Tesalia y Grecia. Restituyó en la Galia ciertos privilegios a las sillas de Narbona y Viena, eximiéndolas de la subordinación al primado de Arlés. Luchó contra los Pelagianos siendo amigo de San Agustín que le dedicó cuatro de sus libros contra estos herejes.

Murió a fines del año 422, habiendo regido la Iglesia tres años y nueve meses, siendo sepultado en el cementerio de Santa Felicitas en la vía Salaria. El venerable Beda cita un libro de sus milagros.

## CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita a la Anunciación de Nuestra Señora en la Catedral.

## CUARENTA HORAS

Se celebran en la iglesia de San Juan Bta., siendo las horas de exposición de ocho a once,

por la mañana y de cuatro menos cuarto a siete y media por la tarde.

Terminan el día 29 y al día siguiente empiezan en la iglesia de la Santísima Trinidad.

## CULTOS PARA HOY

**CATEDRAL.** — Solemnísimo Triduo a Cristo-Rey.

Tarde, a las seis y media, exposición de S. D. M., rosario, trisagio cantado por el pueblo, alternando con la capilla de música, sermón por el Rdo. P. Juan Calaf, S. J., bendición y reserva solemne con asistencia de la Residencia Coral.

**SAN JUAN.** — Durante la misa de ocho, novena a San Rafael.

Tarde, a las siete menos cuarto, rosario, trisagio cantado y reserva.

**SAN FRANCISCO.** — A las ocho, misa y visita espiritual a la Virgen de Montserrat con el canto de las Aves-Marías y Virrolai.

**CARMEN.** — A las seis, misa Sabatina cantada por la Rda. Comunidad.

Tarde, a las seis, exposición, visita a la Virgen del Carmen, ejercicios del mes de Santa Teresa, reserva y canto de la Salve.

## CULTOS PARA MAÑANA

**CATEDRAL.** — Conclusión del solemnísimo Triduo a Cristo-Rey.

A las ocho, misa de Comunión general con fervores por el Rdo. P. Juan Calaf, S. J.

Se entra en Coro a las nueve y media, y a las diez, misa solemne, siendo celebrante el Canónigo-Deán M. Ilre. Dr. don Manuel Borrás. Se interpretará la misa «Fons Bonitatis» por el Chor Popular Gregoriano. Inmediatamente después, se exponerá a S. D. M., que permanecerá de manifiesto hasta la terminación de la función de la tarde, haciendo vella al Santísimo, además de los señores Capitulares y Rdos. Beneficiados, las diferentes Asociaciones de esta capital.

Tarde, a las seis y media, rezo del santo rosario, canto del Trisagio por el pueblo, alternando con la capilla de música, acto de consagración a Cristo-Rey, motete polifónico «Rex mansuetus» por los alumnos del Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas dirigidos por el maestro de capilla de la Catedral, Rdo. don Antonio Tomás, sermón por el Rdo. don Juan Calaf, S. J., procesión con el Santísimo que recorrerá el Claustro e interior del Templo y solemne reserva. A la procesión asistirán el Emmo. Sr. Cardenal, la Residencia Coral y los caballeros.

**SAN JUAN.** — Misas a las seis, siete, ocho, nueve y once. En la de ocho, novena a San Rafael.

A las diez menos cuarto, misa cantada.

Tarde, a las siete menos cuarto, rosario, trisagio cantado por razón de las Cuarenta Horas y reserva.

**SAN FRANCISCO.** — Misas a las seis, siete, ocho y once.

A las nueve y media, exposición de S. D. M., misa cantada y homilía.

**COLEGIO TERESIANO.** — A las ocho, misa.

**TRINIDAD.** — Misas de seis y media hasta las ocho y media. En la de siete, plática doctrinal y en la de ocho, homilía. A las diez, misa cantada.

Tarde, a las tres, catecismo.

**PRESENTACION.** — Misas a las siete y media, y diez. En ésta homilía.

**HOSPITAL.** — Misas a las seis y media, diez y diez y media.

**SAN PEDRO.** — Misas a las

seis, y nueve, ésta con homilía.

Tarde, a las tres, catecismo.

**SAGRADO CORAZON.** — A las ocho y cuarto, misa y acto para la Congregación Mariana.

**BENEFICENCIA.** — Misas a las seis y a las ocho y media.

**SANTA CLARA.** — Misas a las seis y ocho.

**NAZARETH.** — Misa a las doce y media.

## Noticario religioso

A los socios de la Adoración Nocturna se les ha pasado esta invitación: «Querido hermano en Cristo: El Consejo de la Adoración Nocturna espera que asistirá V. a la vella que ante Jesús Sacramentado tendrá lugar el próximo domingo, día 26 del corriente, de una a una y media de la tarde en la Santa Iglesia Catedral con motivo de la fiesta de Cristo-Rey. El punto de reunión será en el Claustro de la Catedral a la una menos cuarto».

El Consejo confía que el número de Adoradores que acudirán a la media hora de vella será, a lo menos, tan considerable como el año pasado, que resultó ser el más nutrido, como así corresponde a una Asociación eminentemente eucarística».

## IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS.

El director y Junta de la Congregación del Sagrado Corazón y Apostolado de la Oración de esta iglesia, ruegas a todos los asociados a que asistan a las

familias religiosas dedicadas a Cristo Rey en la santa iglesia Catedral y particularmente a la comunión general que será a las ocho del próximo domingo y a la solemne procesión que tendrá lugar después de la función del último día del triduo.

Se recomienda además que asistan a la vella a Jesús Sacramentado de once a once y media de la mañana. \* \* \*

## CASA DE EJERCICIOS DE SAN IGNACIO DE SARRIA

El lunes día 10 de Noviembre a las diez de la mañana en la Casa de Ejercicios de San Ignacio de Sarriá empezará (D. m.) una tanda de Ejercicios para reverendos señores Sacerdotes que acabará el sábado día 15 de Noviembre por la mañana.

### Lugares de inscripción:

Barcelona. — Casa de Ejercicios de San Ignacio Apartado 1, Sarriá, teléfono 75.803.

Casal del Exerçant, Lauria 11, teléfono 19.224.

## Les sentències del Tribunal de la Rota

Un jesuïta americà, el P. John Asman, de Sant Josep de Califòrnia, ofereix 10.000 lliures esterlines al qui pugui provar que el Papa hagi anul·lat un matrimoni vàlid, o hagi concedit el divorci, en el veritable sentit del mot, o que així s'hagi fet mai per diners.

Aquesta oferta és veritablement pròpia de Nord-Amèrica, però no deixa d'ésser ben eloqüent.

En una intervist amb l'«Evening News», el P. Asman expo-

sà les lleis de l'Església amb referència al matrimoni.

El P. Asman contà com cert príncep protestant — el segon home més ric d'Alemanya — s'ha via casat amb una protestant, però que després obtingué un divorci i volgué casar-se amb una catòlica.

Per a calmar la consciència de la dona, li calia provar que era lliure, i estava disposat a gastar el que fos per a obtenir-ho.

El P. Asman li digué que no calia que anés a Roma, on no seria atesa la seva sol·licitud. Tanmateix la tirà endavant, al·legant que l'havien obligat a casar-se.

Tot amb tot, el príncep acudí a Roma dues vegades, i cada vegada se n'anà amb les mans buides.

En tornar, digué als seus amics: «Tot ho puc comprar amb els meus diners, però amb el Vaticà no hi ha res a fer.»

Les declaracions del P. Asman vénen corroborades per les dades que publiquen les «Acta Apostolicae Sedis».

Els anticlericals volen donar la impressió que els catòlics rics acuden continuament al Sagrat Tribunal de la Rota, que examina els casos matrimonials.

Però any passat, el nombre total de casos examinats per la Rota només fou de seixanta set. D'aquests seixanta set casos, cinquanta vuit es referien a la validesa particular dels matrimonis.

Solament en vuit casos, la Rota donà sentència d'anul·lació.

En trenta dels cinquanta vuit casos, les parts afectades pagaren els drets legals.

En els altres vint-i-vuit casos, les parts afectades eren pobres, i no pagaren cap mena de drets.

De les trenta que pagaren els drets, solament vuit aconseguiren decrets d'anul·lació. Els altres vint-i-dos matrimonis foren declarats vàlids.

En els vint-i-vuit casos de gent pobre, dotze dels matrimonis foren declarats nuls i el altres, vàlids.

Aquestes dades, en una població de 400 milions, que són els catòlics, ja no poden ésser més eloqüents.

## BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5

Telegramas y telefonemas: COMBANK

### Sucursal de Tarragona

Apodaca, 24 - Teléfonos 40 y 515

Agencia «Bolsin de Tarragona»,  
Rambla de S. Juan, 27 - Teléf. 159

Depósitos de valores (con numeración en el resguardo). — Compra-venta de valores — Disponemos de títulos de la Deuda del Estado y de los valores industriales más corrientes para entregar en el acto de la operación — Negociamos toda clase de títulos amortizados — Concedemos créditos con garantía de valores — Cuidamos de los servicios de canje y agregación de hojas de cupones; estampillaje, etc., etc. **CAMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER** Giros y cartas de crédito — Transferencias postales y telegráficas — Cuentas corrientes en pesetas y en monedas extranjeras — Ajustes de cambio para el comercio de importación y exportación — Descuento y negociación de papel comercial, y en general

**CUENTAS DE AHORRO CON LIBRETA.** — Abonamos los siguientes intereses:

Imposiciones a vista, con ocho días pre-aviso	3 % anual
Imposiciones a seis meses plazo	4 % "
Id. a un año plazo	4 1/2 % "

FACILITAMOS CHEQUES PARA EL PAGO DE ADUANAS

**SUCURSALES Y AGENCIAS:** Tortosa, Olot, Valls, Amposta, Mora de Ebro, Vendrell, Torredembarra, Vilaseca, Morell, Arbos del Panadés, Gandesa, Ripoll, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Montblanch y Puigcerdá



¿Cómo está su hijo?  
¿Se halla débil,  
pálido, inapetente?  
Dele Vd. Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

el reconstituyente que da sangre nueva y vigor. Está aprobado por la Real Academia de Medicina, y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

## Después de los Congresos Catequístico y de Juventudes Católicas

CARTA DEL NUNCIÓ AL ARZOBISPO DE ZARAGOZA

Zaragoza.—El Prelado ha recibido la carta siguiente del Nuncio de Su Santidad:

"Excelentísimo señor: Llena el alma de las profundas impresiones que me ha producido el viaje a esa amada ciudad mariana, me es sumamente grato expresar toda mi gratitud por la bondad con que me ha hecho el honor de recibirme y de ofrecerme su venerable palacio, y muy vivísima complacencia por los hermosos e importantes actos a los cuales he tenido la dicha de asistir y de tomar parte, como la solemne clausura del III Congreso Catequístico Nacional de la Juventud Católica ha tenido la delicada atención de ofrendar al Papa Pío XI como testimonio de su noble gratitud por la publicación de la Encíclica sobre la educación cristiana de los jóvenes.

No se borrará tan fácilmente de mi memoria la imponente majestad del Congreso Catequístico, que a la importancia de los que lo precedieron en Valladolid y en Granada, ha añadido aquello que sólo Zaragoza puede dar, o sea la presencia, la protección y la gracia de Dios, que sólo a Zaragoza se dignó venir en carne mortal y por la cual muy acertadamente el Congreso hizo votos con gran aclamación para que fuese declarada Patrona de los Congresos Catequísticos, como Maestra que fué de la honda fe católica de España. Y la Virgen Santísima del Pilar ha pa-

tentizado su soberana protección sobre el Congreso y los congresistas, sobre la ciudad y sus autoridades, tan identificada con la magna Asamblea, sobre los estudios y las deliberaciones inspirados todos en las necesidades de los tiempos y en la práctica de la vida, y, finalmente, sobre el glorioso porvenir que el Congreso abre y reserva a la nación católica, cuya primacía ha confirmado y cuyos divinos destinos en la más tierna forma de anunciar el verbo del Señor, ha puesto una vez más de relieve.

Impresión igualmente halagüeña llevo en mi corazón de los hermosos actos celebrados por la Juventud Católica española, la cual, sabedora de las íntimas y sustanciales relaciones que entre la enseñanza catequística, por una parte, y la Juventud y su cristiana educación por la otra, existen, ha tenido el acierto de escoger para la celebración de su II Congreso Nacional los mismos días, la misma ciudad, las mismas celestiales protecciones, alentada y atraída a su autorizada deliberación por la alta y paternal solicitud con que vucencia mira el desarrollo de esta preponderante porción de la Acción Católica.

Espléndido remate de las dos Asambleas nacionales fué la grandiosa y conmovedora sesión en honor del Soberano Pontífice y en testimonio de agradecimiento por la memoranda e histórica Encíclica sobre la educación cristiana de la juventud, la cual, aun cuando tuve por generosos promotores los jóvenes católicos comprobé claramente que no fué solamente la juventud la que llenó la inmensa y hermosa iglesia de Santiago con su presencia y con sus entusiastas aplausos, sino que la invadieron

también cuantos habían tomado parte en las sesiones catequísticas y hubo en sus discursos, estudios o simple asistencia, demostrado el sagrado interés que todos tienen por la educación cristiana y las estrechas relaciones que entre el Catecismo y dicha Encíclica corren.

Nada, pues, podía ser más consolador, más agradable y más honroso para el pontificio representante y llenar de mayor alegría su corazón, que estas jornadas del amor al corazón del común padre, imperecederos acontecimientos desarrollados en Zaragoza bajo la invitación, inspiración y protección del celosísimo señor Arzobispo. Por lo tanto, al rogar por sí mismo este testimonio de mi profunda complacencia y de mi efusiva gratitud y rogar también se complazca en hacerlo honrosamente extensiva a todas las autoridades religiosas, civiles y militares de esta capital, al Clero, al pueblo, a todas las Asociaciones católicas que con tantas muestras de fe y con el entusiasmo propio de Aragón recibieron al representante del Padre Santo e hicieron en extremo grata y memorable su estancia en la ciudad de la Santísima Virgen del Pilar.

Yo por mi parte, como hice en las gradas del milagroso trono de la Virgen Santísima del Pilar, así continuaré pidiendo a Dios y a su taumaturga madre que a todos y a cada uno y en particular a Vucencia, otorguen en forma omnívota la gracia en obsequio de sus bondades y que derrame caad día más la gloria de esa ciudad santa, centro luminoso de la fe católica de España y llene de bendiciones los cristianos hogares de Zaragoza y las almas de cuantos tuvieron el privilegio de nacer a la

fe en el mismo venerable lugar donde la fe fué sembrada por la Madre de Dios.

Aprovecho gustoso la oportunidad para enterarme con los sentimientos de mayor estima de Vucencia reverendísima, atento s. s. y afectuosísimo hermano, Federico A. de Lepanto, Nuncio Apostólico.

Madrid 13 de Octubre de 1930  
—Excmo. y reverendísimo señor Rigoberto Domenech Valls, Arzobispo de Zaragoza.

### Colegio Oficial de Odontólogos de Cataluña

Barcelona, 16, 10, 1930.

Sr. Director de LA CRUZ.

Muy señor mío: Le ruego la inserción en el periódico de su digna dirección, de la nota siguiente:

COLEGIO OFICIAL DE ODONTOLOGOS DE CATALUNA

Por acuerdo de la Junta de gobierno de este Colegio, toma-

do en cumplimiento de lo que disponen los Estatutos de los Colegios Oficiales de Odontólogos publicados por real orden de 27 de Mayo último, se pone en conocimiento de todos los profesionales la obligación que tienen de colegiarse dentro el plazo máximo de 15 días a contar desde el 18 del actual para poder ejercer legalmente la Odontología en esta región, para lo cual de seis a ocho de la tarde de todos los días laborables, la Secretaria de este Colegio facilitará lo necesario para solicitarlo en su local social, Santa Ana, 28, 1.º, debiendo presentar dos fotografías para la cartera odontológica de identidad y el título profesional original o testimonio.

Queda de usted su atento y s. s. q. e. s. m. — El secretario, J. Vidal y Prats.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Apedaca, 11, and.º

Popelines y holandas, color sólido, a 1,30 pesetas uno.



RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA

## Catálogo de los libros de la Biblioteca Acción Popular Católica y Biblioteca "Antonio Agustín"

(CONTINUACION)

- 1.158. — Solá, S. J. — Eucologio litúrgico-musical. — 1916.  
1.587. — Thibaut. — L'ancienne Liturgie Gallicane. — 1930.  
1.325. — Almanaque de las misiones católicas de 1928.  
1.326. — Almanaque de las misiones católicas de 1929.  
1.660. — Almanaque claveriano para las misiones africanas. — 1929.  
558. — Anno Santo. — Calendario Atlante delle Missioni cattoliche. — 1925.  
1.338. — Apostolado de la Oración en favor de los cristianos disidentes y de los infieles.  
559. — Cantus divini Officii ex editione Vaticana et libris Solesmensibus excerpti. — 2 vols. — 1920 y 1921.  
562. — Les Dossiers de L'Action Missionnaire. — Oct. 1926-Sept. 1929.  
488. — Eucologi de Nadal. — Textes litúrgics en llatí i en català. — 1928.  
491. — La festa de Nadal. — Text en llatí i en català. — 1927.  
493. — El llibre del chor de les esglésies rurals. — 1924.  
498. — Missal Romà per us dels fidels de les diòcesis de Catalunya. — 2 vols.  
1.429. — Pontificale romanum Clemt. VIII. et Urb. VIII. recognitum. — 1852.  
564. — Prières et ceremonies de la Consecration d'une Eglise. — 1925.  
27. — HISTORIA ECLESIASTICA Y VIDA RELIGIOSA  
868. — Allard. — El martirio.  
568. — Angelil, S. J. — Las víctimas de Damasco del año 1860. — 1921.  
875. — Aznar. — Ordenes monásticas. — Institutos misioneros. — 1912.  
882. — Bazin. — Hijos de la Iglesia. — 1927.  
884. — Becker. — Relaciones diplomáticas entre España y la Santa Sede en el siglo XIX. — 1908.  
16. — Bellpuig. — Els Sants Pares. — Col. "Sant Jordi".

- 1.197. — Bover. — De S. Joseph S. Ephrem Syri testimonia. — 1928.  
1.211. — Bover. — San Atanasio en el Concilio de Nicea. — 1926.  
792. — Buitrago y Hernández. — Las Ordenes religiosas y los religiosos. — 1901.  
1.223. — Capdevila. — El temple de Sta. Maria del Miracle de Tarragona. — 1924.  
1.224. — Capdevila. — Un concili provincial de Tarragona desconegut. — 1926.  
1.221. — Capdevila. — El convent de Sant Domènec. — 1927.  
1.216. — Capdevila. — El castell de Guimerà. — 1927.  
1.222. — Capdevila. — L'ermitatge de les virtuts. — 1927.  
1.217. — Capdevila. — Sant Miquel del Mar. — 1927.  
1.218. — Capdevila. — El convent de Sant Llorenç. — 1928.  
1.219. — Capdevila. — Sta. Magdalena de Bellloc. — 1928.  
1.225. — Capdevila. — Els franciscans i l'Arquebisbe de Taragona Benet de Rocabertí. — 1928.  
1.220. — Capdevila. — En Santuari de la Bovera. — 1929.  
1.214. — Capdevila. — Les antigues institucions escolars de la Tarragona restaurada. — 1929.  
383. — Colomer. — Història del Sant Crist d'Iguada i del seu culte. — 1916.  
2.688. — Espinosa. — Índice general del año cristiano escrito por el P. Croisset. — 1792.  
1.241. — Fort, Euf. — Santes Creus. — (Notes històriques i descriptives). — 1930.  
533. — Frias, S. J. — La Provincia de España de la Compañía de Jesús. — 1815-63. — Reseña histórica ilustrada. — 1914.  
1.245. — Guiu. — La parroquia de la Purísima Concepción. — 1930.  
967. — Ibeas. — Los ascéticos agustinos españoles. — 1925.  
182. — P. Ildef. de Ciaurriz. Cap. — Capuchinos ilustres de la antigua Provincia de Navarra y Cantabria. — 2 vols. — 1920.  
61. — Laserre. — Ntra. Sra. de Lourdes.  
151. — León. — Que lo sepa todo el mundo... — La sangrienta persecución contra los católicos de Méjico.  
183. — Leturia, S. J. — Del patrimonio de S. Pedro al tratado de Letrán. — 1929.  
1.672. — Lladó. — Els dos poders. — 1929.

418. — " — L'intellectualisme catòlic i l'esperit de St. Lluís Gonçaga. — 1927.  
2.728. — Llobet. — Reseña histórica de la Reliquia del Sto. Pañal del N. J. — 1905.  
1.676. — Martinell. — El monestir de Poblet. — 1927.  
1.675. — Martinell. — El monestir de Santes Creus. — 1929.  
1.014. — Martínez. — Por la unión de la Iglesia Ruso-Griega a la Católica. — 1924.  
2.712. — Marx. — Compendio de Historia de la Iglesia. — 1918.  
1.027. — Mourret. — Historia general de la Iglesia. — I. El cristianismo en sus orígenes. — 1918.  
1.028. — Mourret. — II. — Los Padres de la Iglesia.  
1.029. — " — III. — La Iglesia y el mundo bárbaro.  
1.030. — Mourret. — IV. — La cristiandad.  
1.031-32. — Mourret. — V. — El renacimiento y la Reforma. — 2 vols.  
1.033-34. — Mourret. — VI. — El antiguo régimen. — 2 vols.  
1.035-36. — Mourret. — VII. — La Iglesia y la revolución. — 2 vols.  
1.037-38. — Mourret. — VIII. — La Iglesia contemporánea. — 1823-78. — 2 vols.  
1.039-40. — Mourret. — IX. — La Iglesia contemporánea. — 1878-1903. — 2 vols.  
438. — Otzet. — Casanovas. — La Mare de Déu de la Sala. — 1926.  
1.263. — Papini. — Los operarios de la viña. — 1930.  
1.264. — Pavissich. — El despertar de Italia católica. — 1910.  
1.058. — Pérez de Urbel. — Semblanzas Benedictinas. — T. III. — Las grandes Abadías. — 1928.  
1.597. — Pijoan. — El Congrés eucaristic internacional de Cartago. — Impresions. — 1930.  
1.062. — Prati. — Papas y Cardenales. — 1927.  
2.524. — Reig. — Presente y porvenir económico de la Iglesia en España. — 1908.  
451. — Ribera Ribó. — Madona de Corbera. — Monografía històrica. — 1926.  
2.677. — Riu. — Memoria histórica de la imagen de N. Sra. del Claustro en la Catedral de Solsona. — 1891.  
1.291. — Ros (de). — Festes celebrades a Barcelona per la Beatificació del V. Dr. Joseph Oriol. — 1908.

(Continuad)

# NOTAS LOCALES

## GACETILLA

Las personas que acuden con frecuencia a la Biblioteca popular, instalada recientemente en el edificio de la Caja de Pensiones, dedican merecidos elogios a la señorita Bibliotecaria por la amabilidad y diligencia con que procura atender a todos, por la puntualidad con que se observa en todas sus partes el reglamento, por la rapidez y acierto en la confección del catálogo.

Muy concurrida se vé aquella sala, en particular por la gente joven, y son en crecido número los préstamos de libros que se hacen continuamente.

Si fueran todos a beber doctrina sólida, ¡cuán abundantes serían los frutos de tales lecturas! Pero de seguro sucederá aquí lo mismo que en otras bibliotecas: unos cuantos, muy pocos, se aprovechan de la ciencia esparcida en aquellos volúmenes; los demás prefieren las frivolidades. Se lee mucho, se estudia poco; muy manoseados los libros ligeros, las mejores obras relegadas a perpétuo olvido.

**Mañana:**

en el

### METROPOL

La rosa deshojada

Un Milagro de Santa Teresita

Estaria ébrio o demente un sujeto que levantando el bastón con muy malas intenciones, las emprendió contra una señora en medio de la calle. Corrió ella a toda prisa, acudieron las personas del vecindario, huyó al instante el agresor y, fuera del susto, no pasó nada.

Leemos en los periódicos que el Comité paritario del Ramo de Alimentación dispone que permanezcan cerrados algunos comercios el 2 de Noviembre próximo, día de difuntos.

Adviertan los señores del Comité que siendo domingo este año el día 2 de Noviembre, la Comemoración de los fieles difuntos se traslada al día siguiente.

Los que quisieron imitar nuestros «Pastissets» no han dado fama al convencerse el público de que únicamente son «exquisitos» los fabricados en la Pastelería VIVER, Apodaca, 10, teléfono 422 A. — Tarragona.

Sin duda no se han dado cuenta los encargados de la limpieza pública de que las escaleras de la calle de Miser Nogués no aparecen tan limpias frecuentemente como sería menester. Basta un esfuerzo módico que además es reclamado por la salud de los vecinos.

### Laboratori

d'Análisis Clínics

J. Monné i Prats

METGE

Especialista en malalties de la pell

Terapèutica física (Roentgenoterapia, Diatermia, Actinoterapia) exclusiva per a l'espacialitat

Visita de 11 a 1 i a hores convingudes

San Agustí, 7, prat. : Telef. 45 TARRAGONA

Ayer estuvo en esta capital el culto abogado y redactor de "El Noticiero Universal", don José Sarañana.

**Mañana:**

en el

### METROPOL

La rosa deshojada

Un Milagro de Santa Teresita

**EL GOBERNADOR CIVIL AUSENTE.**

Se encuentra en Barcelona el señor Alonso Jiménez, habiéndose encargado del Gobierno civil de la provincia el secretario señor Mellado.

En la función de la tarde, que mañana se celebrará en la Catedral, antes del sermón, que pronunciará el Rdo. don Juan Calaf, S. J., los alumnos del Colegio de los Hnos de las Escuelas Cristianas, bajo la dirección del maestro de capilla de la Catedral, Rdo. don Antonio Tomás, interpretará el motete polifónico «Rex mansuctus».

### A. Segú Parés

FINCAS

Compra-Venta-Administración

Méndez Núñez, 21, bajos

Teléfono 748 A. 748 B. TARRAGONA

### ROSARIO DE LA AURORA

Mañana, domingo, saldrá el Rosario de la Aurora a las seis de la mañana de la capilla de Nuestra Señora del Claustro.

Por ser el último domingo de Octubre y la fiesta de Cristo Rey se espera aún mayor concurso de devotos al rosario matutino.

**Mañana:**

en el

### METROPOL

La rosa deshojada

Un Milagro de Santa Teresita

### EN HONOR DE CRISTO REY

La Junta directiva de la Asociación de Antiguos alumnos de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, invita a todos los socios a los actos que se celebrarán domingo, en la santa iglesia Catedral en honor de Cristo Rey, especialmente a la comunión general y a la vela del Santísimo de doce a doce y media.

### CASA MALÉ

Recibidas todas las novedades para la próxima temporada de Otoño e Invierno

### MULTA

Encarnación Llor Rovira, puesto de carne de cerdo número 21 en el Mercado Central, ha sido multada por la Alcaldía, con die zpesetas, por haver vendido mercadería con falta de peso.

**ENTRESUELOS VALENCIA**

Apodaca, 11, ent. 2

Medias hilo y sede artificial a 0,95.

### Los Previsores del Porvenir

Acordado por la Alcaldía de esta ciudad que el acto de distribución de las libretas generosamente donadas, a favor de alumnos de las Escuelas nacionales, por el Excmo. Sr. Conde de Vallengano en ocasión de su visita y conferencia, tenga lugar el próximo domingo, a las doce, en el Ayuntamiento, la Comisión local de los Previsores del Porvenir invita al público en general y especialmente a los asociados a realzar con su presencia tan simpático acto.

Hoy a las seis de la tarde, celebrará sesión el Colegio Oficial de Agentes Comerciales.

### TANDA D'EXERCICIS DE SELVA DEL CAMP.

Demà es fa la conclusió de la tanda d'exercicis que s'ha celebrat aquesta setmana a Selva del Camp.

A les nou del matí hi haurà missa de comunió a l'església parroquial. Seguirà l'esmorzar de germanor amb parlament dels exercitants.

Tenen anunciat el seu concurs a la conclusió molts exercitants de diverses lligues de Perseverancia de les comarques tarragonines.

### Lo que prescribe la Ciencia Médica para eliminar el Acido Úrico

Los alimentos azoados que ingerimos y las albúminas que constituyen la trama de nuestro cuerpo sufren, por el hecho de la vida misma, una serie de oxidaciones o transformaciones que, en su última manifestación química, producen la urea.

El ácido úrico es un desecho de estas oxidaciones, un residuo de la combustión de las sustancias albuminoideas.

En el hígado reside el centro productor de la urea y del ácido úrico, que deben ser ambos eliminados por los riñones.

Los obesos, los placenteros adeptos del régimen cárneo, los mayores de 40 años, cuyos órganos de eliminación (riñones, hígado, etc.) empiezan a relajarse por el natural desgaste, los artríticos por herencia, los sedentarios, son fatalmente condenados a la sobreproducción úrica.

La presencia del ácido úrico en la sangre y en las células articulares del organismo, a la vez causa y efecto del artritis, resulta un verdadero peligro para la salud; constituye un estado morboso, una verdadera diátesis.

Para eliminar y evitar la producción de ácido úrico es necesario tomar Urodonal, su disolvente más perfecto.

Efectivamente el Urodonal no sólo llega a solubilizar el ácido úrico, sino que lo elimina a medida que se va produciendo en el organismo, proporcionando así el artrítico una salutífera eliminación continua comprobada por los médicos como lo expresa uno de nuestros más eminentes profesores.

Receto, desde hace tiempo, en el tratamiento del reuma, el preparado Urodonal, observando resultados admirables como eliminador del ácido úrico.

**Dr Alfonso CAMPOAMOR**  
Médico de la Beneficencia Municipal Profesor del Instituto Rubio - Madrid

### REUNION

Está convocada para el próximo martes día 28 a las 17,30, la reunión del Pleno de esta Corporación.

### DE SOCIEDAD

Ayer noche regresó a esta ciudad nuestro amadísimo Prelado después de haber practicado la santa Pastoral Visita en las parroquias de Arbeca, Omellons y Espuga Calva.

### ENCICLOPEDIA ESPASA

completa y en perfectísimo estado, se cederá a buen precio. Razón en esta Redacción.

### Farmacia Diges

ANÁLISIS-ESPECIFICOS

nacionales y extranjeros

Aguas minerales - Sueros - Vacunas -

inyectables - Ortopedia

Mayor 46 - Teléfono. 442



EL AUTOMOVIL UNIVERSAL



AGENTES

CARBÓ & C.

Tarragona



### Nuevos precios:

	Pesetas
Turismo . . . . .	11.135'—
Roadster . . . . .	10.700'—
Cupé deportivo . . . . .	11.955'—
Sedan 2 puertas . . . . .	12.115'—
Sedan 4 puertas, 3 ventanas . . . . .	13.105'—
Sedan de lujo . . . . .	13.705'—
Cabriolet . . . . .	12.625'—

### Tipos Comerciales:

Camión normal . . . . .	7.995'—
Camión, ruedas gemelas . . . . .	8.395'—
Chasis Comercial . . . . .	5.525'—
Coche reparto lujo . . . . .	7.980'—

La experiencia aconseja comprar un

# FORD

### Inauguració de temporada al Teatre Principal

«El crim de Vera Mirzewa» de L. M. Urbancew. Adaptació de Lluís Capdevila.

La simultaneïtat d'altres espectacles, essent un dia feiner, restà a la inauguració de la temporada de què s'ha encarregat la Companyia Lluïlles aquest esplendor que feia preveure l'expectació d'antuvi desvetllada. No s'ompli dijous el Principal, contràriament al que corresponia. Son evidents, però, les circumstancies amb que ha calgut portar a terme aquesta inauguració.

L'obra estrenada agrada. «El crim de Vera Mirzewa» s'afereix interessant més per les característiques diferencials de la literatura russa, que per l'argument. Aquest, en efecte, té escassa novel·la i de fet, li manca transcendència.

Com abunda en la literatura russa, l'argument no té força per si i no passa d'un enfilall que es presti al joc d'unes escenes en les quals trobin ambient d'expressió les divagacions amb les quals l'autor projecta interessar el públic.

En aquesta obra d'Urbancew, les situacions no es resolen per reacció sino per contrast. Llevat de la discussió que precedeix el crim, al primer acte, ja no apareixerà cap més xoc, fins al final. Durant el transcurs no es produeixen sino juxtaposicions.

Un contrast de caràcter i de situacions fa agradables la major part d'escenes. L'argument és sent tan poc intrigant que l'autor ja en dona la clau al començar. Això li treu el regust policíac que tindrien molts diàlegs, que així no són més que pantalles de projecció permetent apreciar aquell contrast que no falta ni un moment.

L'adaptador ha estat molt afortunat, teixint amb un lèxic acurat, un diàlec viu i natural. Afortunat també al director que ha conseguit amb un encert moviment de figures una flexibilitat apreciable.

Quant als intèrprets, apart dels protagonistes Anna Peris i Enric Lluïlles, es distingiren els senyors Qarnicero i Monterde i especialment la senyoreta Isabel Estorch que es captà les simpaties del públic.

### Deportivas

#### FUT-BOL

#### CAMPEONATO CATALAN DE 2ª CATEGORIA PREFERENTE

Match de campanillas es el que corresponde disputarse el domingo en el estadio de la Avenida de Cataluña, del torneo nombrado.

El Manresa es siempre equipo bien recibido por la afición, pues sus choques con el Gimnástico resultan de extraordinaria competición y valia.

El team manresano que aplastó el pasado domingo al Palafrugell, vendrá dispuesto a batir también a los rojos y estos que no se hallan dispuestos a sufrir otra derrota, ofrecerán una dura resistencia y producirá ello un choque brillante en alto grado.

#### Campeonato comarcal.

El próximo domingo se iniciará el campeonato comarcal de la liga amateur, en el que participarán los equipos de esta provincia Catalana, Dertusa, Cervantes, Rocuetas, Santa Bàrbara, Alcanar, Uldecona, Vinaroz, Benicarló y Amposta.

# Las inundaciones del Francolí

## El pésame de S. E. el Sr. Cardenal

Anoche, a las siete y media, estuvo en el Ayuntamiento S. E. el señor Cardenal acompañado del M. I. señor Deán para dar el pésame a la ciudad, en la persona de su alcalde por la catástrofe del Francolí.

Fue recibido S. E. por el alcalde y los concejales señores Cabré, Salvadó, Panadés, Artal y Musolas.

En el salón de conferencias, S. E., en sentidas frases expresó su sincera condolencia por la catástrofe ocurrida y sobre todo por la pérdida de seres humanos.

Aprovechó esta ocasión S. E. para hacer patente el afecto que siente por la ciudad de Tarragona.

El alcalde señor Monteverde agradeció en nombre de la ciudad el testimonio de dolor que había ofrecido S. E., haciendo resaltar la convicción que la Corporación tenía del afecto que S. E. sentía hacia Tarragona y la parte activa que el Prelado tomaba en la tristeza que embarga la ciudad.

Luego el alcalde explicó detalladamente como ocurrió la catástrofe, el alcance de ella y las gestiones que realizó para prevenirla.

S. E. el señor Cardenal dirigió atinadas preguntas que los reuñidos se apresuraron a contestar cumplidamente.

## Junta de auxilios

Bajo la presidencia de don Anselmo Guasch y asistencia de los señores Cañas, Gener, Artal, Boada, Massó, Huguet, Ferraté, Merelo y secretario señor Alvarez, se reunió en la tarde de ayer la Junta de Auxilios para continuar tomando los acuerdos necesarios al pronto socorro de las familias necesitadas a consecuencia de la última inundación, principalmente la que se refería a la organización de la cuestación pública que tendrá lugar mañana domingo, a las diez, mediante dos comisiones que recorrerán respectivamente la parte alta y baja de la ciudad, reuniéndose últimamente en la Rambla de San Juan; a las que acompañarán las bandas de los regimientos de esta guarnición ofrecidas por el excelentísimo señor gobernador militar de esta plaza.

Asimismo se ha dado cuenta a la Junta de que se continúa facilitando ropas a las familias necesitadas, habiéndose socorrido hasta ahora unas sesenta, y se ruega que caso de haberse padecido algún olvido involuntario se haga presente al Rdo. señor coadjutor de la parroquia de San Pedro del barrio del Serralló para que la Junta pueda tenerlo en cuenta.

De la Liga de Industriales Panaderos de Barcelona, se ha recibido el siguiente oficio:

«En reunión de Junta directiva, celebrada en el día de la fecha, se tomó el acuerdo de patentizar a esa Federación provincial de su digna presidencia, el sentimiento de nuestra Asociación por la dolorosa y sensible desgracia que con motivo del desbordamiento del río Francolí, ha inundado una parte de vuestra hermosa e importante ciudad.

Entiende esta Junta el cumplimiento de un sagrado y elemental deber de solidaridad, el de comunicar el anterior acuerdo, para haceros presente que en los momentos de trastorno que pasa la ciudad hermana, los patronos panaderos sabemos acordarnos y confortarnos en las desgracias de nuestros semejantes.

Viva usted muchos años.  
Barcelona, 21 Octubre de 1930.  
Firmado: J. Raurell, presidente, y B. Falgueras, secretario.

Sr. Presidente de la Federación de Industriales Panaderos de la provincia de Tarragona.

## CARIDAD

Desde el lunes próximo pasado, el Colegio del Sagrado Corazón de los Hermanos de las Escuelas Cristianas albergan a una familia compuesta del padre, de la madre, de dos hijas de 14 y 15 años y de un niño de 8 años.

Se les cedió una sala del Colegio y se les mantendrá mientras dure la situación angustiosa en que les puso la inundación.

Se dió también al padre y al niño la ropa que necesitaron.

La señorita Pilar Sardá, Profesora de la Academia de Corte y Confección Método «Martín», establecido en la calle Unión, 20, 2.º, 1.ª, a fin de contribuir con algo en la situación angustiosa de las personas que durante la trágica noche del sábado quedaron sin hogar y sin ropa, se ofrece generosamente a confeccionar todas cuantas piezas de vestir se le entreguen, con el fin de ayudar en algo a los desgraciados que han sido víctimas de la tragedia.

El presidente de la Asociación de la Prensa de esta ciudad ha recibido de don Ignacio Ribera Rovira, presidente de la Asociación de la Prensa Diaria de Barcelona, la siguiente carta:

«Estimat amic: Vagi en aqueses ratlles la més fonda expressió de condol per la tragèdia que acaba de passar a Tarragona.

Es en aquestes grans tristesses que's demostra entre els homes la solidaritat de sentiments que els lliga. Per això, amic meu, jo sento com a pròpia la desgràcia que avui afligeix als tarragonins.

El seu amic i company afectíssim,  
Ribera-Rovira.

## JUNTA DE LA CRUZ ROJA

Para esta tarde, a las 7:30, está convocada la Junta de la Cruz Roja para tratar de los socorros a los damnificados.

## LOS FUNERALES POR LAS VICTIMAS

Hoy, a las diez, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Juan los funerales por el eterno descanso de las víctimas de la catástrofe.

Asistirán las autoridades, comisiones y representaciones de la ciudad.

También ha prometido su asistencia el presidente de la Diputación de Barcelona, delegación del capitán general, etc.

## LA CRUZ ROJA EN ACCION

Las damas y señoritas de la Cruz Roja continúan el reparto de ropas a las familias necesitadas.

Mañana, dichas señoritas y los camilleros de la Ambulancia que tan heroicamente se comportaron, cooperarán a la colecta pública que tendrá lugar mañana domingo.

Tanto por lo que afecta al personal femenino como a los camilleros de la Ambulancia de la Cruz Roja, cabe una sincera y entusiasta felicitación, pues bien convencidos están todos de la meritoria labor que realizaron como se demostrará al publicarse el parte oficial.

## LA CAMARA DE LA PROPIEDAD

El martes se reunirá el pleno de la Cámara de la Propiedad Urbana para resolver lo que debe hacer con el objeto de coadyuvar a los trabajos de la Junta de Auxilios.

## OFRECIMIENTO DE UN COLEGIO.

El director del Colegio del Sagrado Corazón se ha dirigido al presidente de la Junta de Auxilios, ofreciéndose incondicionalmente a la comisión encargada de recoger donativos para las familias perjudicadas por la catástrofe y poniendo el Colegio a su disposición.

## LO ESPERABAMOS

Nuestro querido amigo don Pablo Olivé Sanromá realizó el sábado un acto digno del mayor aplauso.

El señor Olivé se encontraba en Barcelona a donde había ido por la mañana para acompañar a un pariente suyo que se hallaba enfermo.

Al llegar a Tarragona por la noche y enterarse de lo que ocurría, sin pasar por su domicilio, dirigióse directamente al Serralló, auxiliando a los heridos que trasladó con su auto particular al Hospital.

## APORTACION

Por un señor de Barcelona fueron ayer entregados 857,20 pesetas que un músico, un maestro, una señora reusense, una señorita id., un ampurdanés y un estudiante destinan a la suscripción pro-damnificados por las inundaciones.

## Telegramas

La Cámara Agrícola ha recibido del señor ministro de Hacienda el siguiente telegrama:

«Recibido su telegrama en demanda socorros a damnificados por temporales manifesté que al ocuparse Gobierno de la cuestión tendré presente sus indicaciones. — Salúdale.»

Telegramas de afecto y condolencia recibidos por el Club Náutico.

«Barcelona, 22  
Todos los socios del Club Natación Athletic mandan pesar por desgracia temporal y se adhieren en todo lo que se organice. — Palmada, Club Natación Athletic.»

«Barcelona, 22  
Trío Fantástico Subirá en cualquier festival que se organice transmita pésame amigos del Náutico. — Palmada, Artigas, Bernat, Ulio, Navarro, Gurrea, Sust.»

## Fallecimiento del Emm.o Cardenal Casanova

Zaragoza. — El eminente Purpurado vino a Zaragoza con motivo del Congreso Catequístico, pero a los dos días de encontrarse aquí, se sintió enfermo de bronco-neumonía, habiendo tenido la dolencia total desenlace.

Ha muerto rodeado de sus familiares don Fausto Salillas y don Pedro Casanova, canónigos, próximos parientes del ilustre finado. El sacerdote don Marcos Casanova, sobrino del Cardenal ha leído la recomendación del alma que el paciente ha escuchado con grandísimas muestras de fervor.

Al morir estaban presentes varios ilustres Capitulares y el Padre Andia que le asistió hasta los últimos momentos.

Minutos antes de expirar, llegó el Arzobispo de Zaragoza, quien pudo aún escuchar las últimas palabras del moribundo, que fueron para bendecir a los familiares y demás personas allí presentes, dando también la bendición a Granada, a sus queridos diocesanos.

En la Seo se instaló la capilla ardiente y quedó el cadáver expuesto al público.

Hoy, sábado, se dirán misas sin cesar, desde primera hora, y, a las diez, habrá solemne funeral en la Seo, oficiando el Rdmo. Ar-

Además se han recibido expresivas cartas adhiriéndose sentimiento del Club Natación Arenys de Mar y de la Sección de Fútbol del Club Gimnástico.

El Excmo. señor presidente de la Diputación ha recibido los telegramas siguientes:

Del Excmo. señor gobernador de Segovia:  
«Asóciome sentimiento esa provincia con motivo pérdidas y desgracias sufridas con motivo últimas inundaciones y le ruego lo haga así presente esa Corporación y damnificados. — Manuel Salvadores.»

Otro del Excmo. señor presidente de la Diputación de Lérida:

«Expreso vuestra excelencia sentimiento condolencia Corporación y mío por desgracia ocasionada temporal. — Salúdale afectuosamente, Camela.»

zobispo de Zaragoza, doctor Domenech.

Se espera la llegada de varios Prelados y una comisión del Cabildo de Granada, que se hará cargo del cadáver para ser trasladado a aquella ciudad.

El Cardenal Casanova ha fallecido en casa de su sobrino don Narciso Salillas, funcionario del cuerpo de Topógrafos.

Han desfilado por la casa mortuoria el Arzobispo y el Cabildo Catedral, las autoridades, personalidades y otros muchísimos fieles.

Se han recibido infinidad de telegramas de toda España y del Numcio de Su Santidad, monseñor Tedeschini.

## DATOS BIOGRAFICOS

El doctor Casanova contaba actualmente 74 años y era natural de Borja, diócesis de Tarazona.

Cursó con notable aprovechamiento los estudios eclesiásticos en el Seminario de Zaragoza.

Ordenóse de sacerdote, distinguiéndose por su talento y virtudes en cuantos cargos desempeñó, entre los cuales y como más importantes, debemos mencionar los de párroco de Alfaro (Logroño) y de Nuestra Señora del Buen Consejo, de Madrid.

En 1907 fué preconizado obispo de Almería, siendo solemnemente consagrado en la Catedral de Madrid el 25 de Marzo 1908; en 7 de Marzo de 1921 fué preconizado arzobispo de Granada, posesionándose de esta Sede en 1.º de Diciembre del mismo año, sucediendo al doctor Meseguer y Costa. En el Consistorio de 30 de Marzo de 1925 fué creado Cardenal, imponiéndosele el capelo cardinalicio el 14 de Diciembre próximo, habiéndose sido asignado el título de los santos Vidal, Gerónimo y Protasio, posesionándose el 26 del propio mes.

Tanto en Almería como en Granada desplegó su talento y actividades apostólicas, dejando muchas y notabilísimas Pastorales escritas y llevando a efecto importantísimas obras.

Fundó en Granada el Colegio denominado de Seises y la Obra del Fomento de Vocaciones eclesiásticas.

Descanse en paz el ilustre Príncipe de la Iglesia y reciban el Ilmo. Cabildo Metropolitano de Granada y apenados familiares la sincera expresión de nuestra sentida condolencia y encomienden su alma a Dios nuestros piadosos lectores.

# Multicopista "UNIVERSAL,"

el mejor y más económico aparato para reproducir toda clase de escritos, música, dibujos, etc.,

hasta 200 copias, en una o varias tintas y con un sólo original

INDISPENSABLE en todas las oficinas de

Fábricas	Para reproducir con claridad y precisión	Circulares
Almacenes		Notas de precios
Ayuntamientos		Catálogos
Sociedades		Comunicados
Colegios		Avisos
Parroquias		Convocatorias
Regimientos		Volantes
Etcétera, etc.		Etcétera, etc.

Precios de los aparatos completamente equipados.

Tipo popular, tamaño comercial, completamente equipado, encuadernado en forma de libro. 25 Ptas.  
De una plancha, tamaño folio, completamente equipado, encuadernado en forma de libro. 35  
De dos planchas, tamaño folio, completamente equipado, encuadernado en forma de libro. 60

Todos los pedidos se sirven por correo certificado y con las instrucciones impresas para su sencillo manejo.

Manufacturas "UNIVERSAL," A. CALVET TORRENT BARCELONA Diputación, 139

NOTA. — Se desean Agentes o casas solventes a quienes conceder la representación local, provincial o regional.